

Overwegende het advies van het Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek INBO.R.2013.29,

Besluit :

**Enig artikel.** De indicatoren voor schade door wilde zwijnen, vermeld in artikel 54, derde lid, en artikel 55, tweede lid, van het Jachtvoorwaardenbesluit van 25 april 2014, zijn de volgende:

1° voor schade aan landbouw:

- a) het aantal hectare landbouwgebied dat is beschadigd door wilde zwijnen;
- b) de totale financiële omvang van de schade door wilde zwijnen aan landbouwgebied;

2° voor schade in het verkeer:

a) het aantal verkeersongevallen met wilde zwijnen waarbij er geen personen lichamelijke schade hebben opgelopen;

b) het aantal verkeersongevallen met wilde zwijnen waarbij personen lichamelijke schade hebben opgelopen;

c) het aantal verkeersongevallen met wilde zwijnen waarbij personen om het leven zijn gekomen.

Elk van de indicatoren, vermeld in het eerste lid, wordt bepaald per geografische eenheid van vijf bij vijf kilometer. Brussel, 17 februari 2017.

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,  
J. SCHAUVLIEGE

---

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Environnement, Nature et Energie

[C – 2017/11136]

**17 FEVRIER 2017. — Arrêté ministériel fixant les indicateurs pour les dommages causés par les sangliers**

LA MINISTRE FLAMANDE DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA NATURE ET DE L'AGRICULTURE,

Vu le Décret sur la chasse du 24 juillet 1991, l'article 25/1, inséré par le décret du 3 juillet 2015 ;

Vu l'Arrêté sur les Conditions d'exercice de la chasse du 25 avril 2014, les articles 54 et 55 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 janvier 2017 ;

Vu l'avis n° 60.933/1 du Conseil d'État, donné le 16 février 2017, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Vu l'avis du " Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek " INBO.R.2013.29,

Arrête :

**Article unique.** Les indicateurs pour les dommages causés par les sangliers, visés à l'article 54, alinéa trois, et à l'article 55, alinéa deux de l'Arrêté sur les Conditions d'exercice de la chasse du 25 avril 2014, sont les suivants :

1° pour les dommages occasionnés à l'agriculture :

- a) le nombre d'hectares de zone agricole endommagée par les sangliers ;
- b) l'ampleur financière totale des dommages à la zone agricole, causée par les sangliers ;

2° pour les dommages occasionnés dans la circulation :

a) le nombre d'accidents de la route occasionnés par des sangliers et n'ayant pas entraîné de lésions corporelles aux usagers de la route ;

b) le nombre d'accidents de la route occasionnés par des sangliers et ayant entraîné des lésions corporelles aux usagers de la route ;

b) le nombre d'accidents de la route occasionnés par des sangliers et ayant entraîné la mort d'usagers de la route.

Chacun des indicateurs, visés à l'alinéa premier, est déterminé par unité géographique de cinq kilomètres sur cinq. Bruxelles, le 17 février 2017.

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,  
J. SCHAUVLIEGE

---

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2017/201247]

**20. FEBRUAR 2017 — Dekret zur Zustimmung zu dem Abkommen über soziale Sicherheit zwischen dem Königreich Belgien und der Tunesischen Republik, geschehen zu Tunis am 28. März 2013 (1)**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - Das Abkommen über soziale Sicherheit zwischen dem Königreich Belgien und der Tunesischen Republik, geschehen zu Tunis am 28. März 2013, ist uneingeschränkt wirksam.

**Art. 2** - Die in Artikel 11 des Abkommens genannten Änderungen zu den Bestimmungen der Artikel 7 bis 10 des Abkommens sind uneingeschränkt wirksam. Die Regierung teilt Änderungen normgebender Art dem Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft umgehend mit.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.  
Eupen, den 20. Februar 2017

O. PAASCH

Der Ministerpräsident

I. WEYKMANS

Die Vize-Ministerpräsidentin, Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus

A. ANTONIADIS

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

H. MOLLERS

Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung

—  
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2016-2017*

*Nummeriertes Dokument*: 167 (2016-2017), Nr. 1 Dekretentwurf.

*Ausführlicher Bericht*: 20. Februar 2017 - Nr. 37 Diskussion und Abstimmung.

—  
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2017/201247]

**20 FEVRIER 2017. — Décret portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République tunisienne, faite à Tunis le 28 mars 2013 (1)**

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>**. La Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République tunisienne, faite à Tunis le 28 mars 2013, sortira son plein et entier effet.

**Art. 2**. Les modifications apportées aux dispositions des articles 7 à 10, mentionnées à l'article 11 de la convention, sortiront leur plein et entier effet. Le Gouvernement communique immédiatement au Parlement de la Communauté germanophone les modifications normatives.

Nous promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 20 février 2017.

O. PAASCH

Le Ministre-Président

I. WEYKMANS

La Vice-Ministre-Présidente, Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme

A. ANTONIADIS

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

H. MOLLERS

Le Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique

—  
Note

(1) *Session 2016-2017*.

*Document parlementaire* : 167 (2016-2017), n° 1. Projet de décret.

*Compte rendu intégral* : 20 février 2017, n° 37. Discussion et vote.

—  
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2017/201247]

**20 FEBRUARI 2017. — Decreet houdende instemming met de overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Tunesië, gedaan te Tunis op 28 maart 2013 (1)**

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1**. De Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Tunesië, gedaan te Tunis op 28 maart 2013, zal volkomen gevolgd hebben.

**Art. 2.** De wijzigingen van de bepalingen van de artikelen 7 tot 10 van de Overeenkomst, vermeld in artikel 11 van de Overeenkomst, zullen volkomen gevolg hebben. De Regering deelt wijzigingen van normatieve aard zo snel mogelijk mee aan het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 20 februari 2017.

O. PAASCH

De Minister-President

I. WEYKMANS

De Viceminister-President, Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme

A. ANTONIADIS

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

H. MOLLERS

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

Nota

(1) *Zitting 2016-2017.*

*Parlementair stuk* : 167 (2016-2017), nr. 1. Ontwerp van decreet.

*Integraal verslag* : 20 februari 2017, nr. 37. Bespreking en aanneming.

#### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2017/201248]

**20. FEBRUAR 2017 — Dekret zur Zustimmung zu dem Abkommen über soziale Sicherheit zwischen der Regierung des Königreichs Belgien und der Regierung der Republik Türkei, geschehen zu Ankara am 11. April 2014 (1)**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - Das Abkommen über soziale Sicherheit zwischen der Regierung des Königreichs Belgien und der Regierung der Republik Türkei, geschehen zu Ankara am 11. April 2014, ist uneingeschränkt wirksam.

**Art. 2** - Die in Artikel 12 des Abkommens genannten Änderungen zu den Bestimmungen der Artikel 7 bis 11 des Abkommens sind uneingeschränkt wirksam. Die Regierung teilt Änderungen normgebender Art dem Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft umgehend mit.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 20. Februar 2017

O. PAASCH

Der Ministerpräsident

I. WEYKMANS

Die Vize-Ministerpräsidentin, Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus

A. ANTONIADIS

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

H. MOLLERS

Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung

Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2016-2017*

*Nummeriertes Dokument*: 168 (2016-2017), Nr. 1 Dekretentwurf.

*Ausführlicher Bericht*: 20. Februar 2017 - Nr. 37 Diskussion und Abstimmung.

#### TRADUCTION

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2017/201248]

**20 FEVRIER 2017. — Décret portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Turquie, faite à Ankara le 11 avril 2014 (1)**

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La Convention sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Turquie, faite à Ankara le 11 avril 2014, sortira son plein et entier effet.